

# Theology on the Web.org.uk

*Making Biblical Scholarship Accessible*

This document was supplied for free educational purposes. Unless it is in the public domain, it may not be sold for profit or hosted on a webserver without the permission of the copyright holder.

If you find it of help to you and would like to support the ministry of Theology on the Web, please consider using the links below:



Buy me a coffee

<https://www.buymeacoffee.com/theology>



PATREON

<https://patreon.com/theologyontheweb>

[PayPal](#)

<https://paypal.me/robbradshaw>

---

A table of contents for the *Journal of Theological Studies* (old series) can be found here:

[https://biblicalstudies.org.uk/articles\\_jts-os\\_01.php](https://biblicalstudies.org.uk/articles_jts-os_01.php)

pdfs are named: [Volume]\_[1<sup>st</sup> page of article]

## THE LUCAN AND THE JOHANNINE WRITINGS.

THE Lucan and the Johannine writings are at first sight so different that the former have been supposed to be concerned with the outward, historical, practical side of the Gospel, and the latter with its inward spiritual verities—the former regarding it from the point of view of time, the latter from the point of view of eternity. But when they are more closely examined, it is found that the minds of both writers are steeped in the same ideas and impressions and associations. The following lists of parallels in thought and expression seem to point to some bond between the two writers more intimate than literary acquaintance, however well the Johannine writer may have known the writings of St Luke. The close resemblances between them seem to demand the assumption of some personal link of association; the writers seem to have been brought into close contact with each other. Such a link of association would be found in the Virgin Mother of the Lord, the probable source of the Lucan account of the Nativity and the Lord's last charge to the beloved disciple. Common work at Ephesus may also have been another link, although the tradition that places St Luke's tomb there is apparently not ancient, and the hypothesis that associates St Luke with Antioch rather than with Ephesus has strong support. I may add that the study of the Johannine writings on which I have been engaged for the purpose of this comparison has led me to the conviction that they are all by the same author. (I have also made a similar comparison between St Matthew and St John, and between St Mark and St John. The comparatively insignificant results of this study have served to emphasize the closeness of the relation between St Luke and St John.)

I. Parallelisms in the treatment of the same subject-matters (*all except two* connected with the Passion and the Resurrection).

## 1. The question raised whether St John Baptist is the Christ.

Lk. iii 15.

Jo. i 19, 20.

## 2. Martha and Mary.

Lk. x 39 παρακαθήμεθα πρὸς  
τοὺς πόδας τοῦ Κυρίου.

Jo. xi 20 ἐκαθέζετο.

Jo. xi 32 ἔπεσεν αὐτοῦ πρὸς τοὺς  
πόδας.Lk. x 40 ἡ δὲ Μάρθα περισπᾶτο  
περὶ πολλὴν διακονίαν . . . ἡ  
ἀδελφὴ μου μόνην με κατέλιπεν  
διακονεῖν.

Jo. xii 2 καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει.

3. Judas and Satan.  
Lk. xxii 3 εἰσῆλθεν δὲ ὁ Σατανᾶς Jo. xiii 27 εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ  
εἰς Ἰούδαν. Σατανᾶς.
4. St Peter's denial foretold *in the upper room*.  
Lk. xxii 31-34. Jo. xiii 36-38.
5. Our Lord and the Mount of Olives.  
Lk. xxii 39 ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος Jo. xviii 2 πολλάκις συνήχθη Ἰησοῦς  
εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν. ἐκεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.
6. The *right* ear of the high priest's servant.  
Lk. xxii 50 ἀφείλεν τὸ οὖς αὐτοῦ Jo. xviii 10 ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὸ  
τὸ δεξιόν. ὠτίριον τὸ δεξιόν.
7. Pilate and our Lord.  
Lk. xxiii 14 οὐδὲν εὔρον ἐν τῷ Jo. xix 4 ἐν αὐτῷ οὐδεμίαν αἰτίαν  
ἀνθρώπῳ αἴτιον. εὔρισκω.  
Lk. xxiii 22 οὐδὲν αἴτιον θανάτου Jo. xix 6 ἐγὼ γὰρ οὐχ εὔρισκω ἐν  
εὔρον ἐν αὐτῷ. αὐτῷ αἰτίαν.
8. The Title.  
Lk. xxiii 38 [γράμμασιν ἑλληνικοῖς Jo. xix 20 ἦν γεγραμμένον ἐβραϊστί,  
καὶ ῥωμαϊκοῖς καὶ ἐβραϊκοῖς]. ῥωμαϊστί, ἑλληνιστί.
9. Note of time during the Passion.  
Lk. xxiii 44 καὶ ἦν ἤδη ὥσει ὥρα Jo. xix 14 ὥρα ἦν ὡς ἕκτη.  
ἕκτη.
10. The new Tomb.  
Lk. xxiii 53 οὐ οὐκ ἦν οὐδεὶς οὐπω Jo. xix 41 ἐν ᾧ οὐδέπω οὐδεὶς ἦν  
κείμενος. τεθειμένος.
11. The Burial and the 'Preparation'.  
Lk. xxiii 54 καὶ ἡμέρα ἦν παρα- Jo. xix 42 ἐκεῖ οὖν διὰ τὴν παρα-  
σκευῆς καὶ σάββατον ἐπέ- σκευὴν τῶν Ἰουδαίων . . . ἔθηκαν  
φωσκε. τὸν Ἰησοῦν.
12. The stone found already taken away from the Sepulchre.  
Lk. xxiv 2 εὔρον δὲ τὸν λίθον Jo. xx 1 βλέπει τὸν λίθον ἡρμένον  
ἀποκεκλισμένον ἀπὸ τοῦ μνη- ἐκ τοῦ μνημείου.  
μείου.
13. *Two* angels in the Sepulchre.  
Lk. xxiv 4 καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο Jo. xx 12 καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους  
ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν ἐσθῆτι ἐν λευκοῖς καθεζομένους.  
ἀστραπούση.
14. The grave clothes.  
Lk. xxiv 12 [καὶ παρακύψας βλέπει Jo. xx 7 καὶ θεωρεῖ τὰ ὀθόνια κεί  
τὰ ὀθόνια μόνα]. μενα.

15. Our Lord 'took bread', &c., *after* His Resurrection.  
Lk. xxiv 30. Jo. xxi 13.
16. Our Lord shews His hands and feet and side.  
Lk. xxiv 40 ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας.  
Jo. xx 20 ἔδειξε καὶ τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῖς.
17. 'The promise of the Father.'  
Lk. xxiv 49. Jo. xiv, xv, xvi.

## II. Parallels in the treatment of different subject-matters.

- Lk. ii 4 ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζαρέτ εἰς τὴν Ἰουδαίαν εἰς πόλιν Δαβὶδ ἣτις καλεῖται Βηθλεέμ.  
Jo. xi 54 ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν χώραν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου εἰς Ἐφραῖμ λεγομένην πόλιν.
- Lk. ii 46 εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ.  
Jo. v 14 εὗρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ.
- Lk. v 1-12.  
Jo. xxi 1-15.
- Lk. v 6 διερήσето τὰ δίκτυα αὐτῶν.  
Jo. xxi 11 οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον.
- Lk. iv 30 αὐτὸς δὲ διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν ἐπορεύετο.  
Jo. viii 59 [διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν καὶ παρήγεν οὕτως]. Cp. x 39, 40, xi 54, xii 36.
- Lk. v 8-10 προσέπεσε τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ . . . μὴ φοβοῦ.  
Apos. i 17 ἔπεσα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ . . . μὴ φοβοῦ.
- Lk. vii 38 τοῖς δάκρυσιν ἤρξατο βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ταῖς θριξὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς ἐξέμασεν καὶ κατεφίλει τοὺς πόδας αὐτοῦ καὶ ἤλειφεν τῷ μύρῳ.  
Jo. xii 3 ἤλειψεν τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξεν ταῖς θριξίν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ.
- Lk. ix 51-57, x 33, xvii 11-20.  
(Treatment of Samaritans.)  
Jo. iv 1-43.
- Lk. xiii 2-6.  
(Relation of sin and suffering.)  
Jo. ix 2, 3.
- Lk. xix 41 ἐκλαυσεν.  
Jo. xi 35 ἐδάκρυσεν.
- Lk. xxii 67 sq. Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἰπὸν ἡμῖν. εἶπε δὲ αὐτοῖς, Ἐὰν ὑμῖν εἶπω οὐ μὴ πιστεύσητε.  
Jo. x 24 sq. Εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἰπὸν ἡμῖν παρρησία. ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Εἶπον ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε.
- Lk. xxiv 8 καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ.  
Jo. ii 22 ὅτε οὖν ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγε.

- Lk. xxiv 18 εἰς ὄνοματι Κλεόπας. Jo. i 40 ἦν Ἄνδρέας . . . εἰς ἐκ τῶν δύο.  
(In both cases the name of *only one of the two* is given.)
- Lk. xxiv 39 ἴδετε τὰς χεῖράς μου Jo. xx 27 ἴδε τὰς χεῖράς μου.  
καὶ τοὺς πόδας μου.
- Lk. xxiv 41 ἔχετε τι βρώσιμον Jo. xxi 5 μή τι προσφάγιον ἔχετε ;  
ἐνθάδε ; οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ Jo. xxi 13 τὸ ὑψάριον.  
ἰχθῦος ὀπτοῦ μέρος.
- Acts i 6, 7. Jo. xxi 21, 22.
- Acts iv 13 θεωροῦντες δὲ τὴν τοῦ Jo. vii 15 ἐθαύμαζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι  
Πέτρου παρρησίαν καὶ Ἰωάνου λέγοντες Πῶς οὗτος γράμματα  
καὶ καταλαβόμενοι ὅτι ἄνθρωποι οἶδεν μὴ μεμαθηκώς ;  
ἀγράμματοί εἰσι καὶ ἰδιῶται  
ἐθαύμαζον.
- Acts v 22, 23. Jo. vii 45, 46.
- The fruitless errands of the ὑπηρέται.
- Acts x 25 sq. πεσὼν ἐπὶ τοὺς Apoc. xix 10 ἔπεσα ἔμπροσθεν τῶν  
πόδας προσεκύνησε . . . Ἀνά- ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ  
στηθι. . . Ὅρα μή.

### III. Resemblances in form or in matter or in both, in discourses.

- Lk. ii 49 ἐν τοῖς τοῦ Πατρός μου Jo. ix 4 ἡμᾶς δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα  
δεῖ εἶναι με : xiii 33 πλὴν δεῖ τοῦ πέμψαντός με ἕως ἡμέρα ἐστίν·  
με σήμερον καὶ αὔριον καὶ τῇ ἔρχεται νῦν ὅτε οὐδεὶς δύναται  
ἐχομένη πορεύεσθαι, ὅτι οὐκ ἐργάζεσθαι.  
ἐδέχεται προφήτην ἀπολέσθαι  
ἕξω Ἱερουσαλήμ.
- Lk. ii 49 ἐν τοῖς τοῦ Πατρός μου. Jo. ii 16 τὸν οἶκον τοῦ Πατρός μου.
- Lk. ix 56 [ὁ γὰρ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου Jo. xii 47 οὐ γὰρ ἦλθον ἵνα κρίνω  
οὐκ ἦλθε ψυχὰς ἀνθρώπων ἀπο- τὸν κόσμον ἀλλ' ἵνα σώσω τὸν  
λέσαι ἀλλὰ σώσαι]. κόσμον.
- Lk. x 18 ἐθεώρουν τὸν Σατανᾶν Apoc. ix 1 εἶδον ἀστέρα ἐκ τοῦ  
ὡς ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ οὐρανοῦ πεπτωκότα εἰς τὴν γῆν.  
πεσόντα.
- Lk. xvi 11 εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ Jo. iii 12 εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν  
μαμωνᾶ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ καὶ οὐ πιστεύετε, πῶς ἂν εἶπω  
ἀληθινὸν τίς ὑμῖν πιστεύσει ; ὑμῖν τὰ ἐπουράνια πιστεύετε ;
- Lk. xvi 15 ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες Jo. v 44 πῶς δύνασθε ὑμεῖς πιστεῦσαι,  
ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, δόξαν παρὰ ἀλλήλων λαμβάνοντες,  
ὁ δὲ Θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας καὶ τὴν δόξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου  
ὑμῶν ὅτι τὸ ἐν ἀνθρώποις Θεοῦ οὐ ζητεῖτε ; 46 sq. εἰ γὰρ  
ὑψηλὸν βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ ἐπιστεύετε Μωυσεῖ, ἐπιστεύετε ἂν  
Θεοῦ : 31 εἰ Μωυσέως καὶ τῶν ἐμοί· περὶ γὰρ ἐμοῦ ἐκείνος ἔγραψεν·

- προφητῶν οὐκ ἀκούουσι, οὐδ' ἴαν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστή πεισθῆσονται.
- Lk. xviii 41 τί σοι θέλεις ποιήσω ;
- Lk. xxi 24 καὶ Ἱερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν ἄχρι οὗ πληρωθῶσιν [καὶ ἔσονται] καιροὶ ἐθνῶν.
- Lk. xxii 53 ἀλλ' αὕτη ἐστὶν ὑμῶν ἡ ὥρα καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ σκότους.
- Lk. xxii 67 sq. ἐὰν ὑμῖν εἶπω, οὐ μὴ πιστεύσητε· ἐὰν δὲ ἐρωτήσω, οὐ μὴ ἀποκριθῆτε.
- Lk. xxiii 30 τότε ἄρξονται λέγειν τοῖς ὄρεσι, Πέσατε ἐφ' ἡμᾶς, καὶ τοῖς βουνοῖς, Καλύψατε ἡμᾶς (Hos. x 8).
- Acts ii 20 ὁ ἥλιος μεταστραφῆσεται εἰς σκότος καὶ ἡ σελήνη εἰς αἷμα (Joel ii 31).
- Acts xx 24 ἀλλ' οὐδενὸς λόγου ποιούμαι τὴν ψυχὴν τιμίαν ἐμαντῶ, ὡς τελειώσω τὸν δρόμον μου.
- εἰ δὲ τοῖς ἐκείνου γράμμασιν οὐ πιστεύετε, πῶς τοῖς ἑμοῖς ῥήμασιν πιστεύετε ;
- Jo. v 6 θέλεις ὑγυῆς γενέσθαι ;
- Αποκ. xi 2 ἐδόθη τοῖς ἔθνεσιν καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν πατήσουσιν μῆνας τεσσαράκοντα [καὶ] δύο.
- Jo. xiv 30 ἔρχεται γὰρ ὁ τοῦ κόσμου ἄρχων καὶ ἐν ἑμοῖς οὐκ ἔχει οὐδέν.
- Jo. xviii 23 εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τί με δέρεις ;
- Αποκ. vi 16 καὶ λέγουσι τοῖς ὄρεσι, Πέσατε ἐφ' ἡμᾶς.
- Αποκ. vi 12 ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχινος, καὶ ἡ σελήνη ὄλη ἐγένετο ὡς αἷμα.
- Αποκ. xii 11 καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι θανάτου.

## IV. Phrases.

- φόβος ἐπέπεσε Lk. i 12, Acts xix 17 : Apoc. xi 11.
- λατρεύειν νύκτα καὶ ἡμέραν Lk. ii 37, Acts xxvi 7 : Apoc. vii 15.
- προσκυεῖν ἐνώπιον Lk. iv 7 : Apoc. iii 9, xv 4.
- ἀκούω with participle Lk. iv 23, Acts vii 12 : 3 Jo. 4.
- ἐκλείσθη ὁ οὐρανός Lk. iv 25 : κλείσθαι τὸν οὐρανόν Apoc. xi 6.
- λαλεῖν βλασφημίας Lk. v. 21 : Apoc. xiii 5.
- ἐκλεξάμενος δώδεκα Lk. vi 13 (Acts i 2) : Jo. vi 70.
- δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου Lk. ix 22, xxiv 7 : Jo. iii 14 (Mk. viii 31).
- φωνῆ ἐγένετο Lk. ix 35, Acts ii 6, x 13 : Apoc. xi 15.
- ἀκολουθεῖν μετὰ Lk. ix 49 : Apoc. vi 8, xiv 13.
- ὁ Κύριος (of our Lord : in the Gospels) Lk. x 1, &c. : Jo. iv 1, &c
- πληγὰς ἐπιτίθεσθαι Lk. x 30, Acts xvi 23 : Apoc. xxii 18.
- ἔλαιον καὶ οἶνον Lk. x 34 : Apoc. vi 6, xviii 13.
- ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ (in the Gospels) Lk. xi 42, Jo. v 42.
- φίλοι μου (of the Disciples) Lk. xii 4 : Jo. xv 14.
- ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων Lk. xii 9, xv 10 : Apoc. iii 5, xiv 10.

- πῦρ βαλεῖν εἰς τὴν γῆν Lk. xii 49 : Apoc. viii 5.  
 ἐὰν μὴ μετανοήτε Lk. xiii 3, 5 : Apoc. ii 5.  
 πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἕτη δέκα ὀκτώ Lk. xiii 11 : τριάκοντα [καὶ]  
 ὀκτὼ ἕτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ Jo. v 5.  
 πατωχοὺς ἀναπήρους χωλοὺς τυφλοὺς Lk. xiv 13 (cf. 21) : τυφλῶν χωλῶν  
 ξηρῶν Jo. v 3.  
 εὐφρανθῆναι καὶ χαρῆναι Lk. xv 32 : Apoc. xi 10.  
 πορφύραν καὶ βύσσον Lk. xvi 19 : Apoc. xviii 12.  
 Μωυσῆς καὶ οἱ προφῆται Lk. xvi 31, xxiv 27, 44 : Jo. i 45.  
 λίθος μυλικός Lk. xvii 2 : λίθος μύλινος Apoc. xviii 21.  
 ἐν τάχει Lk. xviii 8, Acts xii 7, &c. : Apoc. i 1, xxii 6 [Rom. xvi 20,  
 1 Tim. iii 14].  
 ἐχάρη λίαν Lk. xxiii 8 : 2 Jo. 4.  
 ἀναβαίνειν εἰς τὸ ἱερόν Lk. xviii 10, Acts iii 1 : Jo. vii 14.  
 οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων Lk. xviii 11 : Apoc. ix 20.  
 φωνεῖν φωνῇ μεγάλῃ Lk. xxiii 46, Acts xvi 28 : Apoc. xiv 9.  
 ἔθηκαν αὐτὸν ἐν μνήματι Lk. xxiii 53 : τεθῆναι εἰς μνήμα Apoc. xi 9.  
 ὁ ζῶν Lk. xxiv 5 : Jo. vi 57, Apoc. i 18.  
 ὀνόματα Acts i 15 : Apoc. iii 4, xi 13.  
 ῥήματα ζωῆς Acts v 20 : Jo. vi 68.  
 ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος Acts v 41, ix 16 : 3 Jo. 7.  
 ἡ σκιπὴ τοῦ μαρτυρίου Acts vii 44 : Apoc. xv 5.  
 οὐ . . . πᾶν κοινόν Acts x 14 : Apoc. xxi 27.  
 δίδωμι Acts x 40 : Apoc. iii 9.  
 θηρία τῆς γῆς Acts xi 6, Apoc. vi 8.  
 μεγάλη φωνῇ Acts xiv 10 : Jo. xi 43.  
 ἐξ ἡμῶν [ἐξελλόντες] Acts xv 24 : 1 Jo. ii 19.  
 μηδὲν πλέον ἐπιτίθεσθαι ὑμῖν βάρος Acts xv 28 : οὐ βάλλω ἐφ' ὑμᾶς  
 ἄλλο βάρος Apoc. ii 24.  
 ὁδός Acts xvi 17, xviii 25, xxii 4 : Jo. xiv 6.  
 πανοικὶ πεπιστευκῶς τῷ Θεῷ Acts xvi 34, ἐπίστευσε σὺν ὄλῳ τῷ οἴκῳ  
 αὐτοῦ xviii 8 : ἐπίστευσεν αὐτὸς καὶ ἡ οἰκία αὐτοῦ ὅλη Jo. iv 53.  
 κατοικεῖν ἐπὶ . . . τῆς γῆς Acts xvii 26 : Apoc. iii 10, &c.  
 σιγῆς γενομένης Acts xxi 40 : Apoc. viii 1.  
 ἄχρι θανάτου Acts xxii 4 : Apoc. ii 10.  
 στῆθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου Acts xxvi 16 : Apoc. xi 11.  
 μικρὸς καὶ μέγας Acts xxvi 22 (cf. viii 10) : Apoc. xi 18, xiii 16.  
 μέλλειν γίνεσθαι Acts xxvi 22 : Apoc. i 19.  
 μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν τόπους Acts xxvii 2 : πᾶς ὁ ἐπὶ  
 τόπον πλεῶν Apoc. xviii 17.

## V. Words.

ἄβυσσος Lk. Apoc.

[Rom. x 7 = Deut. xxx 13.]

ἀδίκημα Acts, Apoc.

ἀνακύπτω Lk. Jo.

ἀποβαίνω Lk. Jo.

[Phil. i 19.]

ἀπόκρισις Lk. Jo.

ἀποχωρίζομαι Acts, Apoc.

ἀρεστός Acts, Jo.

ἀριστώ Lk. Jo.

βάπτω Lk. Jo. Apoc.

γείτων Lk. Jo.

γνωστός Lk. Acts, Jo.

[Rom. i 19.]

γόμος Acts, Apoc.

διαδίδωμι Lk. Acts, Jo.

εἶδος (= form) Lk. Jo.

ἐκμάσσω Lk. Jo.

ἔλκος Lk. Apoc.

ἔμφοβος Lk. Acts, Apoc.

ἐξηγέομαι Lk. Acts, Apoc.

θεῖον Lk. Apoc.

θεραπεῖα Lk. Apoc.

κῆπος Lk. Jo.

κόλπος Lk. Acts, Jo.

κυβερνήτης Acts, Apoc.

λαμπρός Lk. Acts, Apoc.

[Ja. ii 2, 3.]

λίμνη Lk. Apoc.

μαστός Lk. Apoc.

ναύτης Acts, Apoc.

νεύω Acts, Jo. ; κατανεύω Lk.

ὀθόνια Lk. Jo.

ὄρθρος Lk. Acts, Jo.

πατέω Lk. Apoc.

πλέω Lk. Apoc.

πλύνω Lk. Apoc.

προτρέχω Lk. Jo.

προφήτης Lk. Apoc.

ρομφαία Lk. Apoc.

σημαίνω Acts, Jo. Apoc.

σκορπίος Lk. Apoc.

σουδάριον Lk. Acts, Apoc.

στάδιον (measure) Lk. Jo. Apoc.

[Mt. xiv. 24 ?.]

σταθῆναι Lk. Apoc.

στήθος Lk. Jo. Apoc.

συντίθεμαι Lk. Acts, Jo.

σύρω Acts, Jo. Apoc.

σωτηρία (in Gospels) Lk. Jo.

τέχνη Acts, Apoc.

τρυνάω Lk. Apoc.

ὑπολαμβάνω Lk. Acts, 3 Jo.

φρέαρ Lk. Jo. Apoc.

χάραγμα Acts, Apoc.

χάρις (in Gospels) Lk. Jo.

ψηλαφάω Lk. Acts, 1 Jo.

[Heb. xii 18.]

ψηφίζω Lk. Apoc.

ψηφός Acts, Apoc.

## VI. Names.

Annas Lk. iii 2, Acts iv 6 : Jo. xviii 13, 24.

Judas (not Iscariot) Lk. vi 16 : Jo. xiv 22.

Siloam Lk. xiii 4 : Jo. ix 7.

Peter and John Lk. xxii 8, Acts iii 1, viii 14 : Jo. xiii 24, xx 3 sqq.,  
xxi 21.

Caesar mentioned to Pilate Lk. xxiii 2 : Jo. xix 12, 15.

Solomon's Porch Acts iii 11, v 12 : Jo. x 23.

[Cleophas Lk. xxiv 18, Jn. xix 25]